

FR. Notice d'utilisation. IMPORTANT - Lire les instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

EN. Instructions for use. IMPORTANT - Read the instructions carefully before use and keep them for future reference when needed.

DE. Benutzungsanleitung. WICHTIG - Lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

NL. Gebruikshandleiding. BELANGRIJK - Lees voor gebruik de instructies aandachtig door en bewaar ze om deze later nog te kunnen raadplegen.

ES. Instrucciones de uso. IMPORTANTE - Leer atentamente las instrucciones antes de usarlo y conservarlas para posteriores consultas.

IT. Istruzioni per l'uso. IMPORTANTE - Leggere le istruzioni con attenzione prima dell'utilizzo e conservarle per le successive esigenze di consultazione.

PT. Instruções de uso. IMPORTANTE - Ler as instruções com atenção antes de iniciar a utilização e conservá-las para consulta futura.

CZ. Návod k použití. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - Před použitím si pečlivě přečtete návod a uložte jej pro pozdější použití.

RO. Instrucțiuni de utilizare. IMPORTANT - Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior, dacă este necesar.

DK. Brugsanvisning. VIGTIGT - Læs vejledningen omhyggeligt inden brug, og gem den til senere opslag.

AR.

دليل الاستخدام. هام - ينبغي قراءة التعليمات جيدا قبل استعمال المنتج والاحتفاظ بها للرجوع إليها لاحقا عند الضرورة.

COMPOSITION - ZUSAMMENSETZUNG - SAMENSTELLING - COMPOSICIÓN - COMPOSIZIONE COMPOZIÇÃO - SLOŽENÍ VÝROBKU - CONTINUT - BESTANDELE - التركيب

FR a. Coussin
b. Rouleau de positionnement
c. Zone auto-agrippante

EN a. Cushion
b. Positioning roll
c. Velcro

DE a. Kissen
b. Stützkissen
c. Halterung

NL a. Kussen
b. Positioneerrol
c. Zelfhechtende zone

ES a. Cojín
b. Cojín postural
c. Parte de autobloqueo

IT a. Cuscino
b. Cuscino di posizionamento
c. Velcro

PT a. Almofada
b. Almofada de posicionamento
c. Parte com autobloqueio

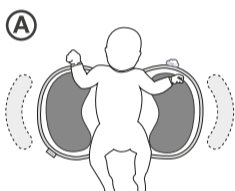
CZ a. Polštář
b. Polohovací polštář
c. Samoupinací části

RO a. Pernuta
b. Rola de stabilire a pozitiei
c. Sistem de prindere Velcro

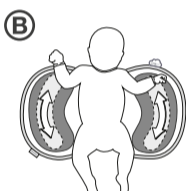
DK a. Pude
b. Støttepolle
c. Blød burre-zone

AR a. مقعد
b. لفافة الوضع
c. منطقة ذاتية النزاع

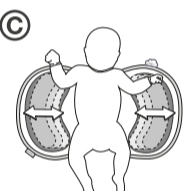
ÉTAPE
STEP
SCHRITT
STAP
FASE
FAZE
ETAPA
TRIN
المرحلة



ÉTAPE
STEP
SCHRITT
STAP
FASE
FAZE
ETAPA
TRIN
المرحلة



ÉTAPE
STEP
SCHRITT
STAP
FASE
FAZE
ETAPA
TRIN
المرحلة



FR Positionnez le matelas de soutien (a) du Cosypad dans le lit/berceau/couffin. Installez bébé sur le dos.

Placez les 2 rouleaux de positionnement (b) contre bébé. Tordez légèrement les rouleaux de positionnement (b) pour l'adapter au corps de bébé.

Accrochez les rouleaux de positionnement (b) à la zone auto-agrippante (c). Veillez à la bonne tenue des rouleaux de positionnement (b).

EN Place the supporting Cosypad mattress (a) in the bed/cradle/Moses basket. Place the baby on his/her back.

Place the two positioning rolls (b) against the baby. Twist the positioning rolls slightly (b) to adapt it to your baby's body.

Attach the positioning rolls (b) to the velcro (c). Make sure the positioning rolls (b) are securely in place.

DE Legen Sie die Stützmatratze (a) des Cosypad in das Kinderbett/die Wiege/den Korb. Legen Sie das Baby in Rückenlage darauf.

Legen Sie die zwei Stützkissen (b) neben das Baby. Biegen Sie das Stützkissen (b) leicht zurecht, um es an den Körper des Babys anzupassen.

Bringen Sie die Stützkissen (b) an der Halterung an (c). Prüfen Sie, ob die Stützkissen (b) fest sitzen.

NL Plaats de steunmatras (a) van de Cosypad in het bedje/wiegje/reiswiegje. Leg de baby op zijn rug.

Leg de twee positioneerrollen (b) tegen de baby. Buig de positioneerrol (b) lichtjes om die aan het lichaam van de baby aan te passen.

Hecht de positioneerrollen (b) aan elkaar ter hoogte van de zelfhechtende zone (c). Controleer of de positioneerrollen (b) goed hechten.

ES Coloque el colchón de sostén (a) de Cosypad en la camita/cuna/moisés. Tumbé al recién nacido en posición supina.

Aproxime los 2 cojines posturales (b) al recién nacido. Plegue ligeramente el cojín postural (b) para adaptarlo al cuerpo del recién nacido.

Enganche los cojines posturales (b) a la parte de autobloqueo (c). Compruebe la correcta fijación de los cojines posturales (b).

IT Posizionare il materassino di sostegno (a) di Cosypad nel lettino/culla/cesta. Sdraiare il neonato in posizione supina.

Accostare i 2 cuscini di posizionamento (b) al neonato. Piegare leggermente il cuscino di posizionamento (b) per adattarlo al corpo del neonato.

Attaccare i cuscini di posizionamento (b) alla parte sulla quale è applicato il velcro (c). Verificare la tenuta dei cuscini di posizionamento (b).

PT Posicione o colchãozinho de apoio (a) de Cosypad na caminha/berço/cesta. Deite o recém-nascido na posição supina.

Encoste as 2 almofadas de posicionamento (b) no recém-nascido. Dobre ligeiramente a almofada de posicionamento (b) para adaptá-la ao corpo do recém-nascido.

Una as almofadas de posicionamento (b) à parte com autobloqueio (c). Verifique a firmeza das almofadas de posicionamento (b).

CZ Umistěte podpěrnou matraci (a) Cosypad do postýlky/kolébky/leháčky. Umistěte dítě v poloze na zádech.

Přiblížte 2 polohovací polštáře (b) k dítěti. Mírně ohněte polohovací polštář (b), aby se přizpůsobil tělu dítěte.

Připeňte polohovací polštáře (b) k samoupinací části (c). Zkontrolujte připevnění polohovacích polštářů (b).

RO Pozitionati salteaua de sustinere (a) a Cosypadului în patuț/leagan/cosuleț. Instalati bebelusul pe spate.

Plasati cele doua rolouri de pozitionare (b) lângă bebelus. Rasuciti usor roloul de pozitionare (b) pentru a-l adapta corpul bebelusului.

Prindeti rolourile de pozitionare (b) de zona autogripanta (c). Supravegheati mentinerea rolourilor de pozitionare în pozitie buna (b).

DK Læg Cosypadens støttende madras (a) i sengen /uggen/liften. Læg baby på ryggen.

Læg de to støtteruller (b) tæt mod baby. Bøj støtterulle (b) så den følger babys krop.

Sæt støtterulle (b) fast på zonen med burrebånd (c). Sørg for at støtterulle (b) sidder fast.

AR اربط لفافتي الوضع (b) في المنطقة ذاتية النزاع (c). احرص على الارتداء الجيد للفافتي الوضع (b).

ضع لفافتي الوضع (b) بوضع مقابل للطفل. لف لفافة الوضع (b) قليلاً لتبسطها مع جسم الطفل.

ضع مرتبة الدعم (a) الخاصة بـ Cosypad في السرير/المهد/السرجير الرضيع. ضع الطفل في مكانه على الظهر.

